

No. 10495

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
and
TOGO**

**Trade Agreement (with annexes). Signed at Lomé on 12 June
1961**

Authentic texts: Russian and French.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 May 1970.

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES
et
TOGO**

**Accord commercial (avec annexes). Signé à Lomé le 12 juin
1961**

Textes authentiques: russe et français.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 mai 1970.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

TRADE AGREEMENT ¹ BETWEEN THE UNION OF SOVIET
SOCIALIST REPUBLICS AND THE TOGOLESE REPUBLIC

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of the Togolese Republic, desiring to promote the development of trade relations between the two countries on a basis of equality and mutual advantage, have agreed as follows:

Article 1

The two Contracting Parties undertake to adopt every possible measure compatible with existing laws and regulations concerning imports, exports, currency control and commercial shipping in order to promote trade between the two countries.

Article 2

The goods of Togolese origin intended for export to the USSR and the goods of Soviet origin intended for export to Togo are listed in schedules « A » and « B » annexed to this Agreement.

These schedules may be amended or supplemented by agreement between the two Contracting Parties.

Subject to the provisions of article 1, the competent authorities of the two Governments shall freely issue the necessary import and export licences for the goods listed in the above-mentioned schedules and shall give most favourable consideration to the issue of import and export licences for goods not listed in those schedules.

Article 3

Trade between the two countries shall be effected on the basis of contracts concluded between the competent Soviet foreign trade organizations and the competent Togolese firms or establishments.

Compensation transactions shall be permitted with the approval of the competent authorities of the two countries.

¹ Came into force on 12 June 1961 by signature, in accordance with article 9.

Article 4

Payments connected with commercial transactions carried out under this Agreement and with costs related thereto shall be made in a freely convertible currency in accordance with the foreign exchange regulations in force in each country.

Article 5

Inasmuch as the State, under the laws of the USSR, has a monopoly of foreign trade, the Togolese Republic agrees to the establishment of a USSR trade delegation in Togo. The status of the said delegation shall be established by the Contracting Parties in a separate agreement.¹

Article 6

The two Contracting Parties shall do everything possible to promote the development of the transit trade of interest to both countries through their respective territories, in accordance with the laws and regulations concerning transit in force in each country.

Article 7

In order to develop trade between the two countries, each Contracting Party may organize trade fairs and exhibitions in the other country.

Articles intended for fairs and exhibitions, as well as samples of goods, shall be subject to the regulations in force in each country concerning temporary admission of goods.

Article 8

On the expiry of this Agreement its provisions shall continue to be applied to all contracts concluded during the term of the Agreement but not executed by the date of its expiry.

Article 9

This Agreement shall enter into force on the date of its signature and shall remain in force until 31 December 1961.

¹ See p. 187 of this volume.

It shall be renewable from year to year by tacit consent, unless it is denounced by one of the Contracting Parties three months before the expiry of the current term.

DONE at Lomé, on 12 June 1961, in two original copies, each in the Russian and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Union of Soviet Socialist
Republics:

[I. GRISHIN]

For the Government
of the Togolese Republic:

[HOSPICE D. COCO]

ANNEX

TO THE TRADE AGREEMENT OF 12 JUNE 1961 BETWEEN THE UNION OF SOVIET SOCIALIST
REPUBLICS AND THE TOGOLESE REPUBLIC

SCHEDULE A

Goods for export from the Togolese Republic to the USSR

Coffee
Cocoa beans, cocoa
Oil seeds
Vegetable fats and oils
Cotton
Kapok
Teakwood
Calcium phosphates
Miscellaneous

ANNEX

TO THE TRADE AGREEMENT OF 12 JUNE 1961 BETWEEN THE UNION OF SOVIET SOCIALIST
REPUBLICS AND THE TOGOLESE REPUBLIC

SCHEDULE B

Goods for export from the USSR to the Togolese Republic

Machinery and equipment, including:

Metal-cutting tools, trucks and motor cars, tractors, agricultural machinery and equipment, road-building equipment, power and electro-technical equipment, building, printing, drilling and mining equipment, woodworking machines, optical instruments, watches and clocks, spare parts and tools.

Rolled ferrous metal and articles thereof
Rolled non-ferrous metal
Cables
Hardware
Cement
Petroleum products
Window glass and ceramic ware
Paper, cardboard and articles thereof
Chemical fertilizers
Chemical goods
Technical rubber articles
Automobile tires and tubes
Cotton fabrics and other textile goods
Haberdashery
Stationery
Food products (sugar, wheat flour, rice, condensed milk, preserves, alcoholic beverages, etc.)
Household and toilet soap
Medicines and medical equipment
Matches
Tobacco and products thereof
China and crockery
Films and printed matter
Miscellaneous
